

El material debe estar endurecido, debe evitarse el contacto de la piel con material no polimerizado y la inhalación de los vapores del monómero.

Grupos destinatarios de pacientes: Pacientes con solo parte de los dientes o totalmente sin dientes en el maxilar superior y/o inferior.

Usuarios previstos: Dentistas, técnicos dentales o el personal especializado del laboratorio dental

Requisitos / Equipamiento

Cubeta Castdon, Ayudas de dosificación Castdon, Siliform o Gelon, Isolat film o FotoDent® insulant, Dispositivos de polimerización por presión (p. ej. Polymax), Tubitos de perforación de canales, Espátula

Propiedades básicas de los materiales

Véase la hoja de información técnica. Hoja de datos técnica disponible a petición.

Condiciones de procesamiento

Atención

Durante el procesamiento, recomendamos llevar un equipo de protección perso­nal, por ejemplo, vestimenta protectora de trabajo, guantes adecuados y gafas protectoras. Utilice un sistema de aspiración adecuado o una mascarilla durante la elaboración final. Utilice un sistema de aspiración adecuado o una mascarilla durante la elaboración final.

Descripción del proceso

Proporción de mezcla

10 p.p. de Castdon Polymer / 7 p.p. de Castdon Monomer (para el proceso de colado de una prótesis).

10 p.p. de Castdon Polymer / 4,5–5 p.p. de Castdon Monomer (si se utiliza como material de replicación/forro inferior y para completar prótesis modeladas coladas).

No combine polímeros y monómeros de distintos fabricantes.

Preparación

- Sumergir el modelo de yeso en agua tibia, luego secar bien la superficie y aislar con Isolat film en una capa

- Aislar los modelos de resina impresos en 3D con FotoDent® insulant en 1–2 capas homogéneas

- Para reparaciones/forros inferiores, la superficie acrílica debe estar rugosa, limpia y humedecida con Castdon Monomer antes de la aplicación

- Para una mejor unión entre Castdon y otras partes de la prótesis (p. ej. piezas protésicas, colado de modelos), lijar la superficie de contacto y humedecerla con Castdon Monomer.

Procesamiento

Mezcla: 30 s
Colabilidad: 2–3 min.

El monómero se puede almacenar en la nevera.

Las temperaturas más bajas prolongan la fase de colado.

Estable: después de 5–7 min.

Debido a la prolongación de la fase plástica, tiempo de modelado especialmente largo para la técnica de colado de modelos

Endurecimiento

Aplique de polimerización a presión con 2–4 bar

15 min. a una temperatura del agua de 45 °C

Acabado

Recomendación: para el alisado de la superficie, pula o laque la prótesis. Para el lacado resultan ideales Plaquit y NanoVarnish.

Limpieza

Antes de la primera aplicación en el paciente, deben lavarse las bases protésicas con limpiador de dentaduras postizas recomendado para dentaduras acrílicas. El uso de productos de limpieza agresivos puede dañar el material y la superficie. Un contacto prolongado de la prótesis con bebidas muy colorantes (como té ocafé) puede decolorar la prótesis.

Desinfección

Para la desinfección recomendamos usar una solución de 0,2 % de clorhexidina o del 0,5 % de hipoclorito de sodio con un tiempo de actuación de 5 minutos, debiendo dejar secar bien a continuación.

Esterilización

El Castdon no puede esterilizarse.

Número de lote / fecha de caducidad

El número de lote y la fecha de caducidad aparecen tanto en el embalaje externo como en el producto. En caso de reclamaciones del producto, indique siempre el número de lote. No utilice el producto una vez pasada la fecha de caducidad.

Advertencias / Posibles riesgos

Las indicaciones de peligros y seguridad pueden verse en la etiqueta del producto y la correspondiente hoja de datos de seguridad.

Desechamiento

Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional y a la hoja de datos de seguridad.

Incidentes gravese

Todos los incidentes graves que se produzcan en relación con el producto deberán comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

Castdon

Beoogd gebruik

Kunststof voor de vervaardiging en reparatie van dentale prothesen

Indicatie:

Te gebruiken voor:

- totale en gedeeltelijke prothesen
- vervullinggving van modelgietprothesen
- totale en gedeeltelijke voering
- onmiddellijke prothesen
- aanvullingen en reparaties

Contra-indicatie: In geval van allergie voor een bestanddeel of meerdere bestanddelen. De intraorale toepassing van niet uitgehard materiaal is gecontra-indiceerd.

Let op

- Alle prothesematerialen op basis van MMA/PMMA bevatten na de vervaardiging steeds een toegestaan, laag gehalte aan restmonomeer (< 4,5 %). Om het risico voor intolerantiereacties verder te verlagen dient de prothese vóór het plaatsen gedurende enkele uren in warm water gelegd te worden.

- De polymerisatiereactie van Castdon is exotherm en dient derhalve slechts ex­traoraal uitgevoerd te worden.

- Het materiaal moet uitgehard zijn; huidcontact met niet gepolymeriseerd materiaal en inademing van de monomeerdampen moeten voorkomen worden.

Doelgroepen patiënten: Patiënten met een gedeeltelijk getande of geheel tandeloze boven- en/of onderkaak.

Voorziene gebruikers: Tandartsen, tandtechnici of het gespecialiseerde personeel van het tandtechnisch laboratorium

Eisen / Uitrusting

Castdon-cuvette, Castdon-doseerhulp­en, Siliform of Gelon, Isolat film of FotoDent® insulant, Drukpolymerisatieapparaat (bv. Polymax), Kanaalsteekbuisjes, Spatel

Basiseigenschappen van het materiaal

Zie Technisch informatieblad (TDS). Technisch informatieblad op aanvraag verkrijgbaar.

Verwerkingsvoorwaarden

Voorzicht

Bij de verwerking raden wij aan om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen, bijv. beschermende werkkleding, geschikte handschoenen en een veiligheidsbril. Gebruik een geschikt afzuigstelsysteem of mondbescherming tijdens het afwerken. De optimale verwerkingstemperatuur bedraagt 23 °C. Lagere temperaturen verlengen de verwerkingstijd, hogere temperaturen verkorten haar.

Beschrijving van het proces

Mengverhouding

10 gewichtsdelen Castdon-polymeer / 7 gewichtsdelen Castdon-monomeer (voor het gietproces van een prothese).

10 gewichtsdelen Castdon-polymeer / 4,5–5 gewichtsdelen Castdon-monomeer (bij gebruik als reparatie-/voeringsmateriaal of voor vervollediging van gietmodelprothesen).

Combineer geen polymeer en monomeer van verschillende fabrikanten.

Voorbereiding

- Gipsmodel met warm water begieten, vervolgens het oppervlak goed drogen en met één laag Isolat film isoleren.

- 3D-geprinte kunststofmodellen met FotoDent® insulant in 1–2 homogene lagen isoleren.

- Bij reparaties/voeringen moet het kunststof oppervlak vóór aanbrenging geruwd, gereinigd en met Castdon-monomeer bevochtigd worden.

- Voor een betere verbinding tussen Castdon en andere prothesedelen (bv. prothe­setanden, gietmodel) de contactoppervlakken van de verbinding ruwen en met Castdon-monomeer bevochtigen.

Verwerking

Mengen: 30 sec.

Gietbare toestand: 2–3 min.

Monomeer kan in de koelkast bewaard worden.

Lagere temperaturen verlengen de gietfase.

Vormvast: na 5–7 min.

Door langere plastische fase bijzonder lang modelleerbaar voor de gietmodel­techniek.

Uitharding

Drukpolymerisatie met 2–4 bar

15 min. bij 45 °C watertemperatuur

Afwerking

Advies: om het oppervlak glad te maken de prothese polijsten of lakken. Voor het lakken zijn Plaquit en NanoVarnish optimaal geschikt.

Reiniging

Vóór het eerste gebruik op de patiënt moeten de prothesebases met reinigingsmid­delen voor tandvervangingen worden gereinigd die voor acrylaatprothesen aanbevolen worden. Het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen kan het materiaal en het oppervlak beschadigen. Langdurig contact van de prothese met sterk kleurende dranken (bv. thee of koffie) kan tot verkleuring van de prothese leiden.

Desinfectie

Voor desinfectie raden wij het gebruik aan van een 0,2 % chloorhexidineoplossing of een 0,5 % natriumhypochlorietoplossing met een inwerktijd van 5 minuten; daarna goed laten drogen.

Sterilisatie

Castdon is niet steriliseerbaar.

Lotnummer / Houdbaarheidsdatum

Het lotnummer en de houdbaarheidsdatum bevinden zowel op de buitenverpakking als op het product. Bij reclamaties betreffende het product, gelieve steeds het lotnummer aan te geven. Gebruik het product niet nadat de houdbaarheidsdatum verstreken is.

Waarschuwingen / Mogelijke gevaren

Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen zijn te vinden op het productetiket en in het bijbehorende veiligheidsinformatieblad.

Afvoeren

Afvoeren van de inhoud/verpakking volgens de plaatselijke/regionale/nationale/internationale voorschriften en het veiligheidsinformatieblad.

Ernstige incidenten

Alle ernstige incidenten die in verband met het product optreden, dienen te worden gemeld aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt woontachtig is.

Castdon

Scopo d´uso

Plastica per la realizzazione e la riparazione di protesi dentali

Indicazione:

Applicabile per:

- Protesi totali e parziali
- Completamento di protesi in colata del modello
- Ribasature totali e parziali
- Protesi immediate
- Integrazioni e riparazioni

Controindicazioni: In caso di allergia ad uno o più dei componenti. L'utilizzo prolungato di materiale non indurito è controindicato.

Avvertenze

- Tutti i materiali per protesi a base di MMA/PMMA contengono, dopo la rea­lizzazione, sempre una piccola quantità di monomero residuo ammissibile (< 4,5 %). Per ridurre ulteriormente il rischio di reazioni di intolleranza, la protesi deve essere posta per alcune ore in acqua calda prima di essere utilizzata.

- La reazione di polimerizzazione di Castdon è esotermica e deve pertanto essere eseguita solo per via extraorale.

- Il materiale deve essere indurito, evitare il contatto della pelle con materiale non polimerizzato e l'inalazione dei vapori monomerici.

Gruppi di pazienti destinatari: Pazienti con mascella e/o mandibola parzialmente o completamente denturati.

Utenti previsti: Dentisti, odontotecnici e/o tecnici specializzati del laboratorio odontologico

Requisiti / Attrezzatura

Muffola Castdon, Ausili di dosaggio Castdon, Siliform o Gelon, Isolat film o FotoDent® insulant, Apparecchio per la polimerizzazione sotto pressione (ad es. Polymax), Tubetto per la perforazione dei canali, Spatola

Proprietà fondamentali del materiale

Vedi scheda tecnica (TDS). Scheda tecnica disponibile su richiesta.

Requisiti di lavorazione

Attenzione

Durante la lavorazione si consiglia di indossare dispositivi di protezione personali, per es. indumenti protettivi, quanti e occhiali di protezione idonei. Durante l'elaborazione utilizzare un impianto di aspirazione o una mascherina adeguati. La temperatura di lavorazione ottimale è di 23 °C. Temperature più basse allungano il tempo di lavorazione, temperature più alte lo abbassano.

Descrizione del processo

Rapporto di miscelazione

10 parti in peso di polimero Castdon / 7 parti in peso di monomero Castdon (per il processo di colata di una protesi).

10 parti in peso di polimero Castdon / 4,5–5 parti in peso di monomero Castdon (in caso di utilizzo come materiale per riparazioni/ribasature e per il completamento di protesi in colata del modello).

Non combinare polimeri e monomeri di produttori diversi.

Preparazione

• Mettere il modello in gesso a bagno in acqua calda, quindi asciugare bene la superficie e applicare un solo strato di pellicola isolante.

- Isolare i modelli di plastica stampati in 3D con FotoDent® insulant in 1–2 strati omogenei.

- In caso di riparazioni/ribasature, prima dell'applicazione la superficie in plastica deve essere irruvidita, pulita e ricoperta di monomero Castdon.

- Per una migliore adesione tra Castdon e altre parti di protesi (ad es. denti artificiali, colata del modello), irruvidire la superficie di contatto e ricoprire di monomero Castdon.

Lavorazione

Miscelazione: 30 sec.

Capacità di colata: 2–3 min.

Il monomero può essere conservato in frigorifero.

Temperatura più basse allungano la fase di colata.

Stabile: dopo 5–7 min.

Grazie alla fase plastica allungata, modellabile particolarmente a lungo per la tecnica di colata del modello.

Indurimento

Polimerizzazione sotto pressione a 2–4 bar

per 15 min. a 45 °C di temperatura del

Rifinitura

Raccomandazione: per levigare la superficie lucidare o verniciare la protesi. Plaquit e NanoVarnish si prestano ottimamente alla verniciatura.

Pulizia

Prima della prima applicazione sul paziente, le basi per protesi dovrebbero essere pulite con detersivi per protesi dentarie, consigliati per protesi in acrilato. L'utilizzo

di detersivi aggressivi può danneggiare il materiale e la superficie. Un contatto prolungato della protesi con bevande fortemente macchianti (ad es. tè o caffè) può causare un'alterazione del colore della protesi.

Disinfezione

Per la disinfezione raccomandiamo l'utilizzo di una soluzione a base di 0,2 % di clorexidina o una soluzione a base di 0,5 % di ipoclorito di sodio con un tempo di esposizione di 5 min., successivamente lasciar asciugare bene.

Sterilizzazione

Castdon non può essere sterilizzato.

Numero di lotto / Data di scadenza

Il numero di lotto e la data di scadenza sono indicati sia all'esterno della confezione, sia sul prodotto. Per reclami relativi al prodotto indicare sempre il numero di lotto. Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza.

Avvertenze / Potenziali pericoli n

Per le informazioni sui pericoli e sulla sicurezza, fare riferimento all'etichetta del prodotto e alla relativa scheda di sicurezza.

Smaltimento

Smaltire il contenuto/recipiente in conformità alla regolamentazione locale/regio­nale/nazionale/internazionale e alla scheda dati di sicurezza.

Incidenti gravi

Tutti gli incidenti gravi verificatisi in associazione al prodotto devono essere comunicati al produttore e alle autorità competenti dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Castdon

Utilização prevista

Resina para o fabrico e reparação de próteses dentárias

Indicação:

Aplicável em:

- Próteses totais e parciais
- Acabamento de próteses de modelo fundido
- Revestimentos totais e parciais
- Próteses imediatas
- Adições e reparações

Contraindicação: Em caso de alergia a um ou mais componentes. O uso intraoral de material não curado é contraindicado.

Notas

- Todos os materiais de prótese baseados em MMA/PMMA contêm sempre uma pequena quantidade permissível de monómero residual (< 4,5 %) após o fabrico. Para reduzir ainda mais o risco de reacões de intolerância, armazenar a prótese em água quente durante algumas horas antes da colocação.

- A reação de polimerização de Castdon é exotérmica e, portanto, só deve ser realizada extraoralmente.

- O material tem de ser curado, deve-se evitar o contacto da pele com material não polimerizado e a inalação dos vapores do monómero.

Grupo-alvo de pacientes: Pacientes com um maxilar superior e/ou inferior parcial ou completamente edêntulos.

Destinatários: Dentistas, técnicos de próteses dentárias ou pessoal de laboratório dentário

Requisitos / Equipamento

Castdon cuvette, Equipamentos auxiliares de doseamento Castdon, Siliform ou Gelon, Isolat film ou FotoDent® insulant, Dispositivo de polimerização por pressão (por exemplo, Polymax), Tubo de canal, Espátula

Características básicas dos materiais

Consultar a ficha técnica (TDS). Ficha técnica disponível a pedido.

Condições de preparação

Atenção

Durante o processamento, recomendamos usar equipamento de proteção individual, por exemplo vestuário de proteção, luvas adequadas e óculos de proteção. Durante a preparação, recomendamos usar um sistema de extração de ar adequado ou

uma máscara. A temperatura ideal de processamento é de 23 °C. As temperaturas mais baixas prolongam o tempo de processamento, as temperaturas mais altas encurtam-no.

Descrição do processo

Proporção de massa

10 partes em massa de polímero Castdon / 7 partes em massa de monómero Castdon (para o processo de fundição de uma prótese).

10 partes em massa de polímero Castdon / 4,5–5 partes em massa de monómero Castdon (quando usado como material de reparação/revestimento e para completar próteses de modelo fundido).

Não combinar polímero e monómero de diferentes fabricantes.

Preparação

- Aquecer o modelo de gesso em água quente, depois secar bem a superfície e isolar com uma camada com película isoladora

- Isolar modelos de resina impressos em 3D com 1–2 camadas homogéneas de FotoDent® insulant.

- Para reparações/revestimentos, a superfície acrílica deve ser rugosa, limpa e humedecida com monómero Castdon antes da aplicação.

- Para melhor ligação entre o Castdon e outras peças de prótese (por exemplo, dentes de prótese, fundição de modelos), tornar a superfície de contacto áspera e humedecer com monómero Castdon.

Processamento:

Mistura: 30 seg.

Tempo de moldagem: 2–3 min.

O monómero pode ser armazenado no frigorífico.

As temperaturas mais baixas prolongam a fase de moldagem.

Estável: após 5–7 min.

Devido à fase plástica prolongada, o tempo de modelação é particularmente longo para a técnica de fundição do modelo.

Cura

Polimerização sob pressão com 2–4 bar

15 min. com temperatura da água de 45 °C

Acabamento

Recomendação: polir ou envernizar a prótese para suavizar a superfície. Os vernizes Plaquit e NanoVarnish são ideais para envernizar.

Limpeza

Antes da primeira utilizaçãoo paciente, as bases da prótese devem ser limpas com produtos de limpeza de próteses recomendados para próteses acrílicas. A utilização de agentes de limpeza agressivos pode danificar o material e a superfície. O contacto prolongado da prótese com bebidas fortemente corantes (por exemplo, chá ou café) pode levar a uma descoloração da prótese.

Desinfeção

Para a desinfeção, recomendamos utilizar uma solução de clorexidina a 0,2 % ou uma solução de hipoclorito de sódio a 0,5 %, com um tempo de atuação de 5 minutos. Depois, deixar secar completamente.

Esterilização

A resina Castdon não pode ser esterilizada.

Castdon

Zweckbestimmung

Kunststoff zur Herstellung und Reparatur von dentalen Prothesen

Indikation:

Anwendbar für:

- totale und partielle Prothesen
- Komplettierung von Modellgussprothesen
- totale und partielle Unterfütterungen
- Immediatprothesen
- Ergänzungen und Reparaturen

Kontraindikation: Bei Bestehen einer Allergie auf einen Bestandteil oder mehrere Bestandteile. Die intraorale Anwendung von nicht ausgehärtetem Material ist kontraindiziert.

Hinweise

• Alle Prothesenwerkstoffe auf MMA/PMMA-Basis enthalten nach der Herstellung immer einen zulässigen, geringen Anteil Restmonomer (< 4,5 %). Zur weiteren Reduzierung des Risikos von Unverträglichkeitsreaktionen ist die Prothese vor dem Einsetzen für einige Stunden in warmem Wasser zu lagern.

- Die Polymerisationsreaktion von Castdon ist exotherm und sollte daher nur extraoral durchgeführt werden.

- Das Material muss ausgehärtet sein, Hautkontakt mit unpolymerisiertem Material und Einatmen der Monomerdämpfe ist zu vermeiden.

Patientenzielgruppe: Patienten mit einem teilbezahnten oder komplett zahnlösen Ober- und/oder Unterkiefer.

Vorgesehene Anwender: Zahnärzte/-innen, Zahntechniker/-innen bzw. das Fachpersonal im Dentallabor

Anforderungen / Equipment

Castdon Küvette, Castdon Dosierhilfen, Siliform oder Gelon, Isolat film oder FotoDent® insulant, Druckpolymerisationsgerät (z. B. Polymax), Kanalstechröhren, Spatel

Grundlegende Materialeigenschaften

Siehe Technisches Datenblatt (TDS). Technisches Datenblatt auf Anfrage erhältlich.

Verarbeitungsbedingungen

Achtung

Während der Verarbeitung empfehlen wir das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, z. B. von Arbeitsschutzkleidung, geeigneten Handschuhen und Schutzbrille. Bei der Ausarbeitung eine geeignete Absauganlage oder Mundschutz verwenden. Die optimale Verarbeitungstemperatur beträgt 23 °C. Niedrige Temperaturen verlängern, höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit.

Prozessbeschreibung

Mischungsverhältnis

10 Gew.-T. Castdon Polymer / 7 Gew.-T. Castdon Monomer (für den Gießprozess einer Prothese).

10 Gew.-T. Castdon Polymer / 4,5–5 Gew.-T. Castdon Monomer (bei Verwendung als Reparatur-/Unterfütterungsmaterial und zur Komplettierung von Modellgussprothesen).

Kombinieren Sie kein Polymer und Monomer verschiedener Hersteller.

Vorbereitung

- Gipsmodell in warmem Wasser wässern, anschließend die Oberfläche gut trocknen und einschichtig mit Isolat film isolieren.

- 3D gedruckte Kunststoffmodelle mit FotoDent® insulant in 1–2 homogenen Schichten isolieren.

- Bei Reparaturen/Unterfütterungen sollte die Kunststoffoberfläche vor dem Auftrag angeraut, gereinigt und mit Castdon Monomer benetzt werden.

- Für einen besseren Verbund zwischen Castdon und weiteren Prothesenteilen (z. B. Prothesenzähne, Modellguss) dessen Kontaktfläche anrauen und mit Castdon Monomer benetzen.

Verarbeitung

Anmischen: 30 Sek.
Gießfähigkeit: 2–3 Min.

Monomer kann im Kühlschrank gelagert werden. Niedrigere Temperaturen verlängern die Gießphase.

Standfest: nach 5–7 Min.

Durch verlängerte plastische Phase besonders lange modellierfähig für die Modellgusstechnik.

Aushärtung

Druckpolymerisation mit 2–4 bar

15 Min. bei 45 °C Wassertemperatur

Finishing

Empfehlung: Zur Oberflächenglättung die Prothese polieren oder lackieren. Zur Lackierung sind Plaquit und NanoVarnish optimal geeignet.

Reinigung

Vor der ersten Anwendung am Patienten sollten die Prothesenbasen mit Zahnersatzreiner, die für Acrylat-Prothesen empfohlen werden, gereinigt werden. Die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln kann das Material und die Oberfläche beschädigen. Ein längerer Kontakt der Prothese mit stark färbenden Getränken (z. B. Tee oder Kaffee) kann zur Verfärbung der Prothese führen.

Desinfektion

Für die Desinfektion empfehlen wir die Verwendung einer 0,2 % Chlorhexidin-Lösung oder 0,5 % Natriumhypochlorid-Lösung mit einer Einwirkzeit von 5 Minuten, anschließend gut trocknen lassen.

Sterilisation

Castdon ist nicht sterilisierbar.

Chargennummer / Haltbarkeitsdatum

Die Chargennummer und das Haltbarkeitsdatum befinden sich sowohl auf der Außenverpackung als auch auf dem Produkt. Bei Beanstandung des Produktes bitte immer die Chargennummer angeben. Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums.

Warnhinweise / Mögliche Gefahren

Gefahren- und Sicherheitshinweise sind dem Produktetikett und dem entsprechenden Sicherheitsdatenblatt zu entnehmen.

Entsorgung

Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften und gemäß Sicherheitsdatenblatt.

Schwerwiegende Vorfälle

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

Castdon

Intended use

Plastic for the manufacturing and repair of dentures

Indication:

Usable for:

- complete and partial dentures
- completion of removable partial dentures
- complete and partial relining
- immediate dentures
- upgrades and repairs

Contraindication: In the event of an allergy to one or more components. The intra-oral use of material which has not been hardened is contraindicated.

Notes

- All denture materials based on MMA/PMMA always contain a permissible, small amount of residual monomer subsequent to manufacture (< 4.5 %). To further reduce the risk of incompatibility reactions, it is necessary for the denture to be placed in warm water for a few hours before insertion.

- The polymerisation reaction of Castdon is exothermic, which means that it should only be carried out extra-orally.

- The material must be hardened, skin contact with non-polymerised material and the inhalation of the monomer vapours is to be avoided.

Patient target group: Patients with a partially toothed or completely edentulous upper and/or lower jaw.

Intended users: Dentists, dental technicians or specialist staff in the dental laboratory

Requirements / equipment

Castdon Cuvette, Castdon dosing aids, Siliform or Gelon, Isolat film or FotoDent® insulant, pressure polymerisation device (e. g. Polymax), channel piercing tubes, spatula

Basic Material Properties

See technical datasheet (TDS). Technical datasheet available on request.

Specific Manufacturing Considerations

Caution

During processing, we recommend wearing personal protective equipment, e. g. protective work clothing, suitable gloves and safety goggles. Use a suitable extraction system or face mask during finishing. The optimum processing temperature is 23 °C. Lower temperatures prolong the processing time; higher temperatures reduce it.

Process description

Mixing ratio

10 parts by wt. Castdon polymer/7 parts by wt. Castdon monomer (for the casting process of a denture).

10 parts by wt. Castdon polymer/4.5–5 parts by wt. Castdon monomer (when used as a repair/relining material and for the completion of removable partial dentures).

Do not combine polymer and monomer from different manufacturers.

Preparation:

- Soak the plaster model in warm water, then dry the surface well and insulate in one layer with Isolat film.

- Insulate 3D-printed acrylic models with FotoDent® insulant in 1–2 homogeneous layers.

- For repairs/relining, the acrylic surface should be roughened, cleaned and wetted with Castdon Monomer before application.

- For a better bond between Castdon and the other denture parts (such as denture teeth, removable partial dentures), roughen the contact surface and wetten with Castdon Monomer.

Further processing:

Mixing: 30 sec.

Casting capability: 2–3 min.

Monomer can be stored in the refrigerator. Lower temperatures extend the casting phase.

Stable: after 5–7 min.

Due to the prolonged plastic phase, mould-capable for a particularly long time for removable partial denture technology.

Curing

Pressure polymerisation with 2–4 bar

15 min. at 45 °C water temperature

Finishing

Recommendation: Polish or varnish the denture to smooth the surface. Plaquit and NanoVarnish are ideal for the varnishing.

Cleaning

Before the initial application on the patient, the base of the denture should be cleaned with denture cleaners recommended for acrylic dentures. The use of aggressive cleaning agents may damage the material and the surface. The prolonged contact of the denture with staining beverages (such as tea or coffee) may lead to the discolouration of the denture.

Disinfection

We recommend the use of a 0.2 % chlorhexidine solution or 0.5 % sodium hypochlorite solution with an exposure time of 5 minutes for disinfection, and then allow to dry completely.

Sterilization

Castdon cannot be sterilised.

Lot number / Expiry date

The batch number and the use-by date are located on both the outer packaging and the product. When submitting a complaint about a product, please always quote the batch number. Do not use the product after expiration of the use-by date.

Hazards identification

Hazard and safety notes can be found on the product label and the corresponding safety data sheet.

Disposal

Disposal of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations and according to the safety data sheet.

Serious incidents

All serious incidents occuring in relation to the product shall be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is settled.

Castdon

Usage prévu

Plastique pour la fabrication et la réparation de prothèses dentaires

Indication :

Applicable pour :

- prothèses intégrales et partielles
- compléments de prothèses coulées sur modèle
- rebasages intégraux et partiels
- prothèses immédiates
- compléments et réparations

Contre-indication : En cas d'allergie à un ou plusieurs composants. L'application intra-orale de matériau non polymérisé est contre-indiquée.

Indications

- Tous les matériaux pour prothèses à base de MMA/PMMA contiennent toujours une faible quantité autorisée de monomère résiduel (< 4,5 %) après leur fabrication. Pour réduire encore le risque de réactions d'incompatibilité, la prothèse doit être placée dans de l'eau chaude pendant quelques heures avant d'être mise en place.

- La réaction de polymérisation de Castdon est exothermique et ne doit donc être réalisée qu'en extra-oral.

- Le matériau doit être durci, le contact cutané avec le matériau non polymérisé et l'inhalation des vapeurs de monomère doivent être évités.

Groupes de patients ciblés : Les patients avec une mâchoire supérieure et/ou une mâchoire inférieure totalement ou partiellement édentée.

Utilisateurs visés : Dentistes, prothésistes dentaires ou personnel spécialisé du laboratoire dentaire

Exigences / équipement

Moulel Castdon, Dispositif de dosage Castdon, Siliform ou Gelon, Isolat film ou FotoDent® insulant, Polymérisateur sous pression (par ex. Polymax), Tube de perçage de canaux, Spatelle

Propriétés fondamentales des matériaux

Voir Fiche technique (TDS). Fiche technique disponible sur demande.

Conditions de traitement

Attention

Lors du traitement, nous recommandons de porter un équipement de protection individuelle, p. ex. des vêtements de travail protecteurs, des gants et lunettes de protection adaptés. Lors de la finition, utiliser un dispositif d'aspiration adapté ou un masque. La température optimale de traitement est de 23 °C. Les températures basses augmentent la durée de traitement, les températures élevées la raccourcissent.

Description du procédé

Rapport de mélange

10 parties en poids de polymère Castdon / 7 parties en poids de monomère Castdon (pour le processus de coulée d'une prothèse).

10 parties en poids de polymère Castdon / 4,5–5 parties en poids de monomère Castdon (lorsqu'il est utilisé comme matériau de réparation/rebasage et pour compléter des prothèses coulées sur modèle).

Ne pas combiner un polymère et un monomère de différents fabricants.

Préparation :

- Tremper le modèle en plâtre dans de l'eau chaude, puis bien sécher la surface et l'isoler en une couche avec Isolat film.

- Isoler les modèles en résine imprimés en 3D avec FotoDent® insulant en 1–2 couches homogènes.

- Pour les réparations/rebasages, la surface de la résine doit être rendue rugueuse, nettoyée et mouillée avec Castdon Monomer avant l'application.

- Pour une meilleure adhérence entre Castdon et les autres parties de la prothèse (par ex. les dents de la prothèse, coulée sur modèle), rendre la surface de contact de celle-ci rugueuse et l'humidifier avec le monomère Castdon.

Traitement :

Mélange : 30 sec

Coulée : 2–3 Min.

Le monomère peut être stocké au réfrigérateur.

Les températures plus basses prolongent la phase de coulée.

Solide : après 5–7 min.

Par sa phase plastique prolongée, il peut être modelé particulièrement longtemps pour la technique de coulée sur modèle.

Durcissement

Polymérisation sous pression à 2–4 bar

15 min. à 45 °C de température d'eau

Finition

Recommendation : Pour le lissage de la surface, polir ou laquer la prothèse. Pour le laquage, Plaquit et NanoVarnish conviennent parfaitement.

Nettoyage

Avant la première utilisation sur les patients, les bases de prothèses doivent être nettoÿées avec des nettoyants pour prothèses dentaires recommandés pour les prothèses en acrylate. L'utilisation de produits nettoyants agressifs est susceptible d'endommager le matériau et la surface. Un contact prolongé de la prothèse avec des boissons fortement colorantes (par ex. thé ou café) peut entraîner une coloration de la prothèse.

Désinfection

Pour la désinfection, nous recommandons d'utiliser une solution de chlorhexidine de 0,2 % ou une solution d'hypochlorite de sodium de 0,5 % avec un temps d'action de 5 minutes. Laisser bien sécher ensuite.

Stérilisation

Castdon ne peut pas être stérilisé.

Numéro de lot / Date de péremption

Le numéro de lot et la date de péremption se trouvent non seulement sur chaque emballage extérieur, mais également sur le produit. En cas de réclamation sur le produit, prière de toujours indiquer le numéro de lot. N'utilisez pas le produit une fois la date de péremption dépassée.

Avertissements / Dangers possibles

Relever les consignes de sécurité et de danger sur l'étiquette du produit et la fiche de données de sécurité afférente.

Élimination

Élimination du contenu /du récipient conformément aux dispositions locales/régionales/nationales/internationales et à la fiche de données de sécurité.

Incidents graves

Tous les incidents graves apparus en rapport avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel se situe l'utilisateur et/ou le patient.

Castdon

Finalidad de uso

Plástico para la fabricación y reparación de prótesis dentales

Indicación:

Puede usarse para:

- prótesis totales y parciales
- finalización de prótesis modeladas coladas
- forros inferiores totales y parciales
- prótesis inmediatas
- adiciones y reparaciones

Contraindicaciones: En caso de alergia a uno o más componentes. El uso intraoral de material no endurecido está contraindicado.

Indicaciones

- Todos los materiales de prótesis basados en MMA/PMMA contienen siempre una pequeña cantidad admisible de monómero residual (< 4,5 %) después de la fabricación. Para reducir aún más el riesgo de reacciones de intolerancia, la prótesis debe almacenarse en agua caliente durante unas horas antes de la colocación.

- La reacción de polimerización de Castdon es exotérmica, por lo que solo debe realizarse de forma extraoral.

(DE) (EN) (FR) (ES) (NL) (IT) (PT)

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Glossar / Glossary / Glossaire / Glosario / Woordenlijst / Glossario / Glossári | | |
| CE 0044 | CE-Kennzeichnung zur Konformität gemäß den Anforderungen an Medizinprodukte / CE marking of conformity according to the requirements for medical devices / Marquage CE de conformité selon les exigences applicables aux dispositifs médicaux / Marcado CE de conformidad según los requisitos de inscripción de productos médicos / CE-markering voor conformiteit conform de eisen aan medische hulpmiddelen / Marcatura CE di conformità secondo i requisiti per i dispositivi medici / Marcação CE de conformidade de acordo com os requisitos para dispositivos médicos | |
| | Temperaturbegrenzung / Temperature limitation / Limite de température / Limitación de temperatura / Temperatur gelimiteerd / Limitazione di temperatura / Limitação de temperatura | |
| | Verwendbar bis / Use-by date / Date de péremption / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Data di scadenza / Prazo de validade | |
| | Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabrikant / Fabbricante / Fabricante | |
| REF | Artikelnummer / Item number / Numéro d'article / Número de artículo / Artikelnummer / Numero d'articolo / Número do artigo | |
| LOT | Chargennummer / Batch number / Numéro de lot / Número de lote / Lotnummer / Numero di lotto / Número do lote | |
| MD | Medizinprodukt / Medical Device / Dispositif médical / Producto sanitario / Medisch hulpmiddel / Dispositivo medico / Dispositivo médico | |
| | Gebrauchsanweisung beachten / Please note instructions for use / Respecter le mode d'emploi / Observar las instrucciones de uso / Gebruiksaanwijzing raadplegen / Osservare le istruzioni per l'uso / Ver por favor as instruções de uso | |
| | Vor Sonneneinstrahlung schützen / Keep away from sunlight / Ne pas exposer à la lumière du soleil / Proteger de la radiación solar / Beschermen tegen zonlicht / Proteggere dai raggi solari / Proteger da luz solar | |
| | Nanopartikel enthalten / Nanoparticles contained / contient des nanoparticules / contiene nanoparticulas / bevat nanodeeltjes / Contiene nanoparticelle / Contém nanopartículas | |
| | Trocken halten / Keep dry / Maintenir au sec / Mantener en lugar seco / Droog bewaren / Tenere all'asciutto / Manter seco | |
| Rx only | Verwendung nur durch Fachpersonal / Use only by professionals / Utilisation par du personnel spécialisé uniquement / Sólo podrá ser utilizado por personal especializado / Gebruik alleen door gekwalificeerd personeel / Utilizzo solo da parte di professionisti / Use apenas por pessoal qualificado | |

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| | | |
| Glossar / Glossary / Glossaire / Glosario / Woordenlijst / Glossario / Glossári | | |
| REF D3790 | Castdon Starter Kit pink transparent / pink transparent / pink transparent / pink transparente / pink transparant/ pink trasparente / pink transparente | |
| REF D3792 | </ | |